

Announcements for 11-22-2020

2020年11月22日報告事項

1. As of November 12, Monroe County region is categorized as a yellow zone. The board continues to monitor the COVID-19 rules and guidelines that New York State is implementing and will make adjustments and communicate changes as needed.
截至11月12日，我們所在的 Monroe County 被劃歸黃色區域。執事會將密切關注紐約州有關新冠病毒疫情的現行規定和準則，根據需要調整措施，並將變化適時傳達給會眾。
2. We will have a Combined Advent Worship on Sunday Nov. 29 at 9:30 a.m. as well as Child(ren) Dedication on the same day. Please notify Pastor Ho, Pastor Young or any Church Board member if you have child(ren) under 12 that you would like to be dedicated. Since we expect more brothers and sisters to attend in-person Advent Worship on that day, please make sure you register early at rochesterccc.org/advent because we have limited capacity for in-person worshipping.
我們將於11月29日9:30舉行降臨節聯合崇拜，同一天還有孩童奉獻禮。如果您有小學年齡的小孩（12歲以下）想要行奉獻禮，請告知何牧師，崔牧師或任何一位執事。因那天來教會參加降臨節崇拜的弟兄姐妹會比較多，請提早登記 (www.rochesterccc.org/advent)，我們的實體敬拜有人數限制。
3. There will be a virtual Congregation Meeting on Sunday, Nov. 29 at 11:30 a.m. Main agenda of the meeting will be voting for 2021 General as well as Missions budgets. A Zoom meeting link will be sent out in the near future. It is the member's privilege as well as responsibility to attend.
在線會員大會將於11月29日11:30召開，主要議程為投票通過2021年的常費和宣教預算，屆時會將 Zoom 鏈接發給大家。參加會員大會是會員享有的特權和義務。
4. Praise the Lord that several brothers and sisters, along with Alex Hsu's daughter from California, were able to help Alex move into his new apartment. Pray for Alex as he transitions to his new place.
感謝主，徐葆宙的女兒從加州過來，會同教會的幾位弟兄姐妹一起幫助他搬進新公寓。為徐葆宙適應新居禱告。
5. We thank the young family group that packed over 50 shoe boxes for Operation Christmas Child last Sunday. Together with those who have donated online, we pray that these shoeboxes will be a useful tool to open doors for the proclamation of the gospel.
感謝年輕家庭團契小組上主日為聖誕鞋盒事工裝了50多個鞋盒，加上在網上捐贈的，祈願這些鞋盒能成為打開福音大門的工具。
6. Sermon speakers:

	Nov. 22	Nov. 29 (Combined)
English Worship	Pastor Young	Pastor Ho
Chinese Worship	Brother Yaonan Qian	

崇拜講員

	十一月二十二日	十一月二十九日 (聯合崇拜)
英文崇拜	崔牧師	何牧師
中文崇拜	錢姚南弟兄	